

Portable MP3-CD Player

EXP2300
EXP2301

руководство пользователя
užívateľské príručky
používateľské príručka
felhasználói útmutatók



PHILIPS

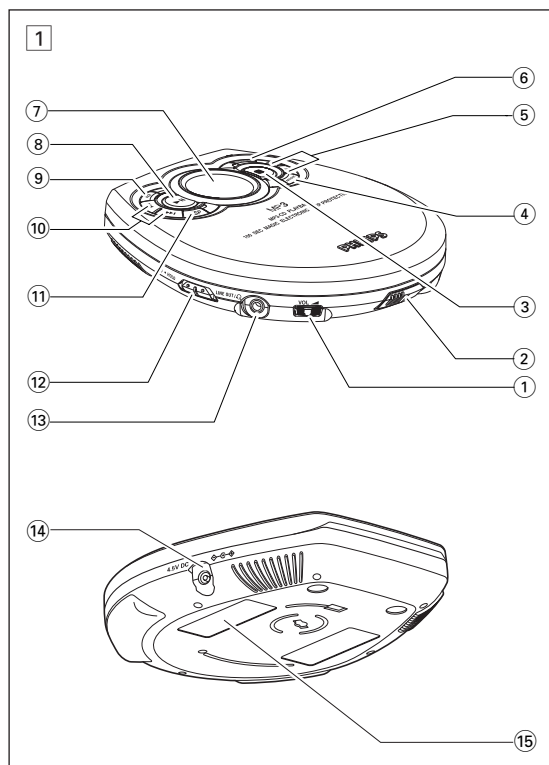
Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



EXP2300, EXP2301

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

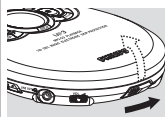
Printed in China



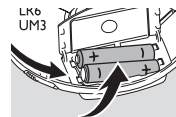
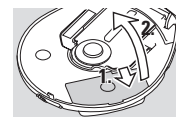
RÝCHLY PREHĽAD

GYORS ÁTTEKINTÉS

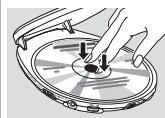
1 OPEN



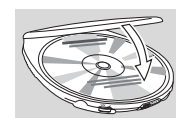
2 AA



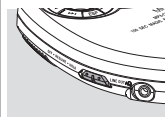
3 CD



4 CD



5 HOLD → OFF



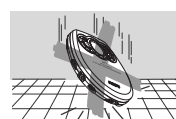
6 PLAY ►►



7 VOL



!!!



AL/JW-430-2

Slovensky OVLÁDACIE GOMBÍKY

Príslušenstvo dodávané s prístrojom:

1 x slúchadlá HE035
1 x AC adaptér, AY3162 (nie je pri všetkých typoch)

Ovládacie gombíky (pozri obrázok č. 1)

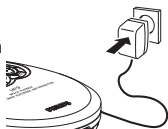
- ① **VOL**regulátor sily zvuku.
- ② **OPEN**otváranie priestoru pre CD.
- ③zastavenie reprodukcie CD, zotrenie programu, zapojenie nabíjania a vypnutie prístroja.
- ④ **MODE**voľba rôznych spôsobov reprodukcie, napríklad **SHUFFLE**, **REPEAT**.
- ⑤ **-/+**iba pre MP3CD: voľba nasledujúceho/ predchádzajúceho albumu
- ⑥ **PROG**uloženie skladieb do programu a prehľad programu.
- ⑦displej
- ⑧ **▶II**zapnutie prístroja, zapojenie reprodukcie a prerušenie reprodukcie.
- ⑨ **EQ**poskytuje rozličné typy predvolených nastavení ekvalizéra zvuku.
- ⑩ **⏮ / ⏭**preskočenie na začiatok predchádzajúceho/nasledujúceho hudobného záznamu.
- ⑪ **ESP**výber medzi úsporným režimom batérie a systémom ochrany proti otrasom Electronic Skip Protection (ESP). ESP zabezpečuje neprerušované prehrávanie CD disku, bez ohľadu na prípadné vibrácie alebo nárazy.
- ⑫ **OFF**vypnutie funkcie **HOLD**.
- HOLD**zablokuje všetky tlačidlá.
- ⑬ **🔊 / LINE OUT**3,5 mm prípoj slúchadiel, prípoj, pomocou ktorého je možné pripojiť prehrávač na audio vstup iného prístroja.

NAPÁJANIE

Sietový adaptér (dodávaný s prístrojom lebo je ho možné zakúpiť)

Používajte výhradne sieťový adaptér typu AY 3162 (4,5 V/450 mA jednosmerný prúd, stredný vývod kladný pól). Použitie iného výrobku môže spôsobiť poškodenie prístroja.

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej sieti odpovedá údajom na adaptéri.
- 2 Zasuňte zástrčku sieťového adaptéru na vstup prehrávača 4.5V DC a do zásuvky.



Užitočné rady:

– Ak nepoužívate adaptér, vždy ho odpojte.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Obsluha prehrávača CD a ošetrovanie CD

- Nikdy sa nedotýkajte optiky (A) prehrávača CD.
- Chráňte prehrávač CD, napájacie články a CD pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a prílišným teplom (aké je napríklad v blízkosti tepelných zdrojov lebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu).
- Prehrávač CD čistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. Nikdy nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky, pretože môžu mať korozívne účinky.
- CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nepíšte a nič na ne nenalepujte.
- Pri náhlom prechode z veľmi studeného do veľmi teplého prostredia sa môže optika opotiť. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používanie mobilného telefónu v blízkosti prehrávača CD môže spôsobiť poruchy vo funkcii prístroja.
- Dbajte, aby prístroj nespadol, pretože by sa mohol poškodiť.



OVLÁDACIE GOMBÍKY

- ⑭ **4.5V DC**prípoj vonkajšieho zdroja napätia.
- ⑮typový štítok.

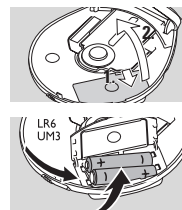
NAPÁJANIE

Napájacie články (Nedodáva sa)

Otvorte priestor pre napájacie články a vložte 2 štandardné alebo alkalické monočlánky typu AA (LR6, UM3).

Užitočné rady:

- Nikdy nepoužívajte staré a nové napájacie články, resp. monočlánky rôzneho typu.
- Vyberte napájacie články, ak sú vyčerpané alebo ak nebudete dlhší čas prístroj používať.



Signalizácia stavu nabitia napájacích článkov

Na displeji sa zobrazí približný stav nabitia napájacích článkov.

Použiteľná batéria

Napájacie články sú zlé alebo vyčerpané.

Priemerná doba reprodukcie za normálnych podmienok

Typ napájacích článkov Úspora energie

	Audio CD	MP3-CD
Alkalické AA	18 hodín	28 hodín

Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich po použití vložte do určených nádob na odpady. contienen sustancias químicas peligrosas.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ochrana životného prostredia

- Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).
- Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Na prístroj nedávajte žiadne potencionálne nebezpečné predmety (napr. nádoby s vodou, zapálené sviečky)

Slúchadlá

Slúchadlá HE035

- Slúchadlá dodávané s prístrojom zasuníte do zástrčky  / **LINE OUT**.



Užitočné rady:

- cez výstup  / **LINE OUT** je možné prístroj pripojiť

i k systému hi-fi, a silu a charakter zvuku nastavujete na *prehrávača CD* regulátormi systému hi-fi.



DÔLEŽITÉ!

Bezpečné počúvanie programu: požívajte pri miernej hlasitosti. Používanie slúchadiel pri veľkej hlasitosti môže poškodiť váš sluch.

Bezpečná doprava: nepoužívajte slúchadlá keď riadite vozidlo alebo bicykel, lebo môžete spôsobiť nehodu.

O MP3

MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) je technológia vyvinutá na komprimáciu hudobných materiálov, ktorá podstatne znižuje množstvo digitálnych údajov na audio CD, pričom zachováva kvalitu zvuku originálnej CD.

- Odkiaľ získate hudobné súbory:** Buď si stiahnete povolené hudobné súbory MP3 z Internetu na pevný disk Vášho počítača alebo si ich vyrobíte z vlastnej audio CD. Pre túto možnosť vložte do drivera CD-ROM-u počítača audio CD a konvertujte ju príslušným kódovacím programom. Pre hudobné súbory MP3 bude kvalita zvuku odpovedajúca pri minimálnej rýchlosti prenosu dát 128 kbps.
- Ako vyrobiť súbory MP3 na CD-ROM-u:** Nahrávačom CD Vášho počítača nahrajte („zapište“) hudobné súbory z pevného disku na CD-ROM.



Užitočné rady:

- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na **.mp3**.
- Maximálny počet hudobných súborov a albumov je približne 350 (počítané s názvom súboru s priemerné 20 znakmi).
- Počet skladieb, ktoré je možné zreprodukovať závisí na dĺžke názvu súboru. Ak zvolíte kratšie názvy súborov, bude podporovaných viac súborov.

REPRODUKCIA CD

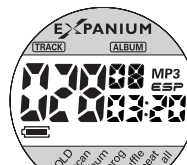
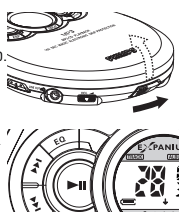
Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovat všetky druhy **audio platní**, záznamové CD i prepisovateľné CD a **MP3 CDs**. Nepokúšajte sa však reprodukovat CD ROM, CDi, CDV lebo počítačové CD.

- Posuňte spínač **OPEN** ► a otvorte prehrávač.
- Vložte audio CD alebo MP3 CD etiketou smerom hore tak, že CD jemným tlakom zasuniete na miesto.
- Stisnite viečko a zatvorte prehrávač.
- Stisnutím gombíka **▶II** zapnete prehrávač a zapojte reprodukcii.

→ Keď prehrávač CD prečíta obsah CD, zobrazí sa nápis  **ESP**.

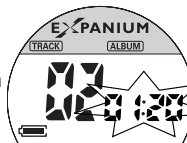
→ Pre disky audio CD: Na displeji sa zobrazí počet skladieb na CD a doba potrebná k ich reprodukcii. Pre disky MP CD: zobrazí sa príslušný celkový počet stôp a albumov.

→ Prehrávanie sa začne automaticky. Pre disky audio CD: Zobrazí sa poradové číslo aktuálnej skladby a doba od začiatku reprodukcie. Pre disky MP3 CD: aktuálne číslo albumu/stopy a uplynulý čas prehrávania. Na displeji sa zobrazí **MP3** a **ESP**.



Ak si želáte prerušiť reprodukcii

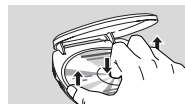
- Stisnite **▶II**.
→ Doba od začiatku reprodukcie bliká.
- Ak si želáte pokračovať v reprodukcii, stisnite znovu **▶II**.



REPRODUKCIA CD

Ak si želáte ukončiť reprodukcii

- Stisnite **■**.
→ Pre disky audio CD, Na displeji sa zobrazí počet skladieb na CD a doba potrebná k ich reprodukcii. Pre disky MP CD, zobrazí sa príslušný celkový počet stôp a albumov.
- Ak si želáte vypnúť prístroj, stisnite gombík **■**.
- CD vyberte tak, že ju uchopíte za okraj, dvíhate ju hore, a stred držiaka tlačíte dolu.



Užitočné rady:

- 30 sekúnd po stisnutí **■** sa prístroj automaticky vypne.

SILA A CHARAKTER ZVUKU

Nastavenie sily zvuku

- Silu zvuku je možné nastaviť **VOL** .



Nastavenie charakteru zvuku

Funkcia **EQ** poskytuje rozličné typy predvolených nastavení ekvalizéra zvuku: **NOR** (NORMAL), **BAS** (BASS), **POP** a **JAZZ** (JAZZ).

- Stisnite jedenkrát alebo niekoľkokrát **EQ**.
→ Na displeji sa na krátko zobrazí: **NOR** · **BAS** · **POP** alebo **JAZZ**.

VOĽBA SKLADBY A JEJ VYHĽADANIE

Voľba a hľadanie na všetkých platniach

Voľba skladby

- Stisnete ◀ alebo ▶ krátko jedenkrát alebo niekoľkokrát a postúpíte na začiatok práve reprodukovanej, predchádzajúcej alebo nasledujúcej skladby.
- V stave pause/stop stlačíte ▶▶ a reprodukcia sa začne. → Reprodukcia pokračuje zvolenou skladbou.



Hľadanie časti skladby počas reprodukcie

- 1 Ak podržíte ◀ alebo ▶ stisnutý, máte možnosť vyhľadať časť skladby smerom dozadu alebo dopredu.
 - Zapojí sa hľadanie a reprodukcia pokračuje tlmene. V prípade CD audio skladiel sa hľadanie po 2 sekundách zrýchli.
- 2 Keď nájdete hľadanú časť skladby, gombík uvoľníte.
 - Reprodukcia pokračuje zvyčajným spôsobom.

Voľba na MP3-CDs

Pre vyhľadanie stopy MP3, môžete najprv *stlačiť* + pre výber želaného albumu.

Voľba albumu

- Podržte stlačené alebo stláčajte tlačidlo + opakovane, kým nenájdete požadované číslo albumu.
- V stave pause/stop stlačíte ▶▶ a reprodukcia sa začne. → Reprodukcia pokračuje prvou skladbou zvoleného albumu.



Užitočné rady:

- Počas prehrávania programu nie je možné používať tlačidlá - alebo +.

VOĽBA SPÔSOBU REPRODUKcie – MODE

Zvolený režim prehrávania jedným či viac kurzormi ▼, ↓, ↶ alebo ↷

- 1 Ak stisnete počas reprodukcie niekoľkokrát gombík **MODE**. Označenie zvolenej funkcie sa zobrazí na displeji.

- **repeat**: Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne zvolenom poriadku.
- **repeat all**: celá disketa/program sa opakuje.
- **repeat album** (iba pre MP3 CDs): Prístroj bude opakovane reprodukovat všetky skladby aktuálneho albumu.
- **scan**: Každá skladba v poločke disk sa prehráva počas 10 sekúnd.
- **scan album** (iba pre MP3 CDs): Každá skladba v poločke aktuálny album sa prehráva počas 10 sekúnd.
- **scan prog**: Každá skladba v poločke program sa prehráva počas 10 sekúnd.
- **shuffle**: Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne zvolenom poriadku.
- **shuffle all**: Všetky skladby z platne budú opakovane zreprodukované v náhodne zvolenom poriadku.
- **shuffle album** (iba pre MP3 CDs): Všetky skladby aktuálneho albumu budú jedenkrát zreprodukované v náhodne zvolenom poriadku.

→ Reprodukcia zvoleným spôsobom sa zapojí po aktuálnych skladbách.

- 2 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie, stisnete niekoľkokrát gombík **MODE**, až z displeja zmizne označenie špeciálneho spôsobu reprodukcie.

Užitočné rady:

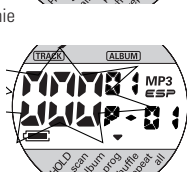
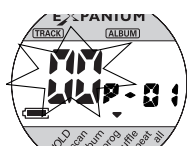
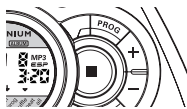
- V režimoch náhodného prehrávania (Shuffle) sa stlačením tlačidla ◀ vrátíte len na začiatok aktuálnej skladby.

VOĽBA SKLADBY A JEJ VYHĽADANIE

Do programu je možné zvoliť a uložiť 64 skladiel v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti niekoľkokrát.

Pre disky audio CD:

- 1 V polohe stop stlačíte **PROG**, čím aktivujete programovanie.
 - Displej: 00 P- 01 zobrazí a 00 svieti označenie.
 - ▼ zobrazí sa v **PROG**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ alebo ▶.
- 3 Stisnutím gombíka **PROG** ju uložíte do pamäti.
 - P- 02 zobrazí a 00 bliká, aby ste naprogramovali nasledujúcu skladbu.
- 4 Vyše opísaným spôsobom voľte ďalšie skladby a ukladajte ich do pamäti.
- 5 Stisnutím gombíka ▶▶ zapojte reprodukciu zvolených skladiel.
 - Reprodukcia sa zapojí a zobrazí sa v **PROG**.



Pre disky MP3 CD:

- 1 V polohe stop stlačíte **PROG**, čím aktivujete programovanie.
 - Displej: 000 00 P- 01 zobrazí a 00 svieti označenie.
 - ▼ zobrazí sa v **PROG**.
- 2 Stlačte ◀ alebo ▶ a vyberte požadovaný album.
- 3 Stlačte **PROG** a uložíte vybraný album.
 - 000 bliká, aby ste naprogramovali skladbu v albume.
- 4 Stlačením tlačidla ◀ alebo ▶.
- 5 Stisnutím gombíka **PROG** ju uložíte do pamäti.
 - Displej: 000 00 P- 02 zobrazí a svieti označenie.
- 6 Opakujte kroky 2 až 5, ak chcete uložiť aj iný album a skladbu.

VOĽBA SKLADBY A JEJ VYHĽADANIE

Užitočné rady:

- Ak pri programovaní nevykonáte žiadnu činnosť počas 10 sekúnd, programovanie sa automaticky ukončí.
- Ak sa pokúsite uložiť viac ako 64 skladiel, nebude možné vybrať žiadnu skladbu. Na displeji sa zobrazí: uložené skladby.

Zotrenie programu

- Stlačenie ■ dvakrát počas prehrávania alebo raz v polohe stop.
- ▼ sa vypne

Užitočné rady:

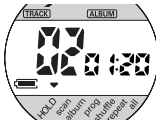
- Program bude zotrený aj v prípade, že dojde k výpadku napätia, lebo otvoríte priestor pre CD lebo prístroj sa automaticky vypne.

HOLD

HOLD- blokovanie všetkých gombíkov

Funkcie všetkých gombíkov prístroja je možné zablokovat'. V tomto prípade žiadne z gombíkov nereaguje na stisnutie. Ak zapojíte funkciu HOLD, vyhnete sa tomu, aby sa proti Vašej vôli zapojila niektorá funkcia. Jednoducho len posuňte príslušný prepínač **HOLD** do polohy **HOLD** zapnuté alebo vypnuté. Napríklad:

- Ak chcete zapnúť blokovanie na prehrávači posuňte prepínač **OFF•HOLD** do polohy **HOLD**.
→ ▼ zobrazí sa v **HOLD**. V tomto prípade žiadne z gombíkov nereaguje na stisnutie. Ak je zariadenie vypnuté, zobrazí sa **Mo: d** iba pri stlačení **▶II**.
- Ak si želáte funkciu HOLD vypnúť, nastavte spínač do pozície **OFF**.
→ Všetky tlačidlá sú odblokované.



ESP, REŽIMU ÚSPORY ENERGIE

Štandardné prenosné prehrávače CD často pri údere alebo otrasu preskočia jednotlivé časti skladby CD. Tento prístroj má však takú funkciu, **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, ktorá aj v prípade miernych otrasov zabezpečuje bezporuchovú reprodukciu. Pri príliš silných otrasoch však ani ESP nie je schopná zabrániť výpadkom zvuku. **A nie je taktiež schopná zabrániť škodám, ktoré spôsobuje pád prístroja z výšky!**

Táto funkcia podporuje dlhšiu životnosť bateriek a dlhšie prehrávanie.

- Počas prehrávania stlačte raz alebo dvakrát tlačidlo **ESP**.
→ Zobrazí sa nápis **ESP**.
- Ak chcete vypnúť ochranu proti otrasom a uviesť prístroj do úsporného režimu batérie, stisnutím gombíka **ESP**.
→ **ESP** sa vypne.



100 sec MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION !

Priemerný čas prehrávania pri zapnutej ochrane ESP :

Sekundy	typ stopy
100	MP3 (128kbps)
40	Audio platní

Užitočné rady:

– Pre disky MP3 CD: ESP je štandardne vždy aktivovaný.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

UPOZORNENIE : V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

CD prehrávač sa nezapne, alebo prehrávanie nezačne

- Skontrolujte, či sú batery nabité, či sú správne vložené a či sú styčné body čisté.
- Skontrolujte, či je adaptér pevne zapojený.

Na displeji sa zobrazí / CD nie je možné prečítať.

- Skontrolujte, či je CD čistá a správne vložená (s etiketou hore).
- Ak sa šošovka zarosila, nechajte ju pár minút vysušiť.
- CD-RW (CD-R) sa nezaznamenala správne. Použite funkciu FINALIZE na CD-nahrávači.

Znak je zapnutý a/alebo ovládacie gombíky nereagujú.

- Ak je HOLD aktivovaný, tak ho vypnite.
- Elektrostatický výboj. Vypnite prúd alebo na pár minút vyberte batery.

Nie je možné reprodukovat' hudobné súbory

- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na .mp3.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Chýbi adresáre na MP3-CD

- Presvedčte sa, či počet súborov a albumov na MP3-CD nie je viac ako 350.
- Zobrazí sa iba albumy so súborom MP3.

CD preskakuje skladby

- CD je poškodená alebo špinavá. CD očistite alebo vymeňte.
- resume, shuffle alebo program je zapnuté. Vypnite zapnutú funkciu.

Pri reprodukcii súboru MP3 hudba preskakuje alebo je počuť cvakanie

- Zreproduktujte hudobné súbory na počítači. Ak zostane táto chyba aj tam, prekódujte znovu audio disk a zostavte novú CD-ROM.

Nie je zvuk alebo kvalita zvuku nie je dobrá.

- Je možné, že je zapnutá funkcia (PAUSE). Stlačte **▶II**.
- Uvoľnené, nesprávne alebo špinavé spojenia. Spojenia skontrolujte a očistite.
- Skontrolujte správne nastavenie hladiny zvuku. Nastavte hladinu zvuku.
- Silné magnetické polia. Skontrolujte polohu prehrávača a spojenia. Nenechajte v blízkosti aktívnych mobilných telefónov.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

FIGYELEM

Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.

A készülék megfelel az Európai Közösség rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.